

Четвертое издание  
2013

ВАКЦИНЫ

и Ваш ребенок



 The Children's Hospital  
of Philadelphia®



VACCINE EDUCATION CENTER

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР ПО ВОПРОСАМ ВАКЦИНАЦИИ



ВАКЦИНЫ

и Ваш ребенок

 The Children's Hospital  
of Philadelphia®



VACCINE EDUCATION CENTER

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР ПО ВОПРОСАМ ВАКЦИНАЦИИ

## Содержание

|   |    |
|---|----|
| Введение .....  | 5  |
| Как действуют вакцины? .....                              | 6  |
| Вакцина против гепатита В .....                           | 8  |
| Пневмококковая вакцина .....                              | 10 |
| Вакцина против дифтерии, столбняка и коклюша (АКДС) ..... | 12 |
| Дифтерия.....   | 12 |
| Столбняк.....   | 14 |
| Коклюш .....  | 16 |
| Вакцина против гемофильной инфекции типа В (Hib).....     | 18 |
| Вакцина против полиомиелита.....                          | 20 |
| Вакцина против кори-паротита-краснухи (MMR).....          | 22 |
| Корь.....   | 22 |
| Паротит.....  | 23 |
| Краснуха (германская корь) .....                          | 24 |
| Вакцина против ветряной оспы (ветрянки) .....             | 26 |
| Вакцина против гепатита А .....                           | 28 |
| Вакцина против гриппа.....                                | 30 |
| Ротавирусная вакцина.....                                 | 32 |
| Общие вопросы и опасения по поводу вакцин.....            | 34 |
| График вакцинации.....                                    | 38 |
| Ресурсы .....   | 39 |
| Учет вакцинации .....                                     | 42 |



**В** 1987 году Сусуму Тонегава получил Нобелевскую премию в области медицины. Он был приглашен в Стокгольм, где его встречали с почестями, которых обычно удостоиваются лица королевского происхождения, и в ходе торжественной церемонии ему была вручена высочайшая награда человечества за достижения в области науки. Когда доктор Тонегава вернулся домой в Бостон, местный репортер попросил его описать свои впечатления. «Это не идет ни в какое сравнение с рождением моего сына», — сказал он.

Дети — это наша главная награда. И мы, как родители, хотим сделать все возможное — растить их и защищать от вредных воздействий.

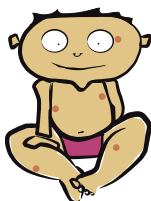
Вскоре после того, как наши дети приходят в этот мир, нам предлагают сделать им прививки. Нам говорят, что вакцины защитят их от пневмонии, инфекций кровотока, менингита и других серьезных инфекций. В течение первых двух дней жизни дети получают дозу вакцины против гепатита В. Примерно в 2-месячном возрасте дети уже могут получить до пяти отдельных доз, включающих семь вакцин.

Для некоторых родителей все эти прививки могут казаться чрезмерными. Родители спрашивают: «Что такое вакцины?»; «Как действуют вакцины?»; «Насколько высок риск для моего ребенка заболеть одной из тех болезней, которые предотвращают вакцины?»; и, самое главное, «Безопасны ли вакцины для моего ребенка?»

В этом буклете мы расскажем о том, как изготавливаются вакцины и как они действуют, защищая наших детей. Получение информации о вакцинах и болезнях, которые они предотвращают, поможет Вам понять, почему Ваш врач так настоятельно рекомендует их.



## Как действуют вакцины?



### Что такое иммунитет?

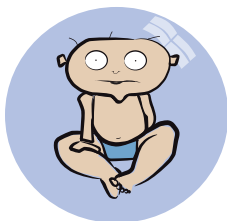
Давайте рассмотрим ветряную оспу для того, чтобы объяснить, что мы подразумеваем под «иммунитетом». Прежде, когда у нас не было вакцины против ветряной оспы, почти все дети болели ветряной оспой. У некоторых детей, которые болели ветряной оспой, были очень **слабые** симптомы.

Большинство детей переносили **умеренную** инфекцию ветряной оспы, которая заключалась в появлении 300–500 волдырей, повышении температуры и сильном зуде, продолжавшемся в течение нескольких дней.



Иногда у детей с ветряной оспой развивалась **тяжелая** инфекция кожи, головного мозга и легких. На самом деле, до появления вакцины против ветряной оспы, каждый год около 10 000 человек были госпитализированы с осложнениями инфекции ветряной оспы, и около 100 человек умирали от этой болезни. Большинство из них ранее были здоровыми детьми.

Однако, независимо от того, болели ли дети легкой, умеренной или тяжелой формой инфекции ветряной оспы, у них всех было кое-что общее: они практически никогда больше не болели ветряной оспой. У них вырабатывался «иммунитет» к ветряной оспе.

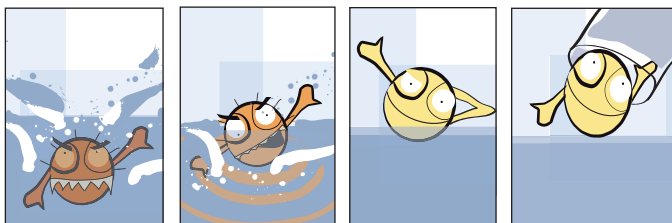


**Вакцины предоставляют детям иммунитет, не подвергая их страданиям, и не заставляя их платить за это такую высокую цену, как перенесение заболевания в естественных условиях.**

Поскольку ветряная оспа иногда являлась причиной госпитализации и смерти у детей, для предотвращения этого заболевания была изготовлена вакцина.

В вакцине против ветрянки (или ветряной оспы), как и во всех вакцинах, та часть вируса ветряной оспы, которая вызывает заболевание (патогенная или вирулентная часть), отделена от той части, которая вызывает развитие иммунитета (иммуногенная часть).

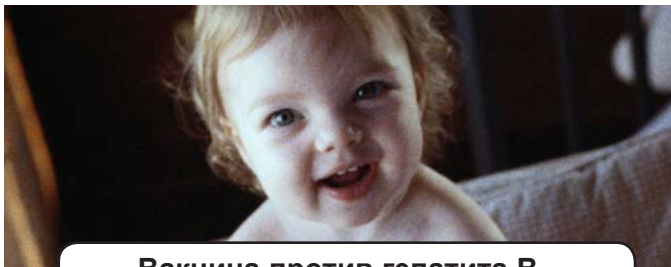
Вакцина против ветряной оспы была получена путем извлечения вируса натуральной ветряной оспы и его выращивания в специальных клетках в лабораторных условиях. Чем лучше вирус ветряной оспы растет в этих лабораторных клетках, тем хуже он развивается у детей.



Прививка против ветряной оспы сочетает в себе лучшие характеристики этих двух частей. С одной стороны, эта вакцина растет достаточно хорошо для того, чтобы вызвать развитие иммунитета. С другой стороны, она растет недостаточно для того, чтобы вызвать заболевание. Таким образом, у детей может быть выработан иммунитет к ветряной оспе без необходимости перенесения потенциально высокого риска заболевания естественной инфекцией.



Все вакцины производятся с использованием этого же принципа — путем отделения той части вируса или бактерии, которая вызывает заболевание, от той, которая делает организм невосприимчивым к болезни. На следующих страницах мы расскажем о том, как это делается для каждой вакцины.



## Вакцина против гепатита В

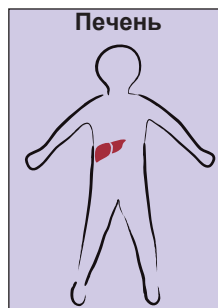
### Что такое гепатит В?

Гепатит В — это вирус, который поражает печень. Каждый год в Соединенных Штатах диагностируется около 2500 новых случаев гепатита В.

Большинство людей, которые заражаются вирусом гепатита В, не имеют каких-либо симптомов.

Некоторые из них жалуются на потерю аппетита, тошноту, рвоту, усталость и желтуху (пожелтение кожи и глаз).

Вирус гепатита В может также вызвать **быструю разрушающую инфекцию печени**, длительное заболевание печени, называемое **циррозом**, и **рак печени**. Действительно, маленькие дети, инфицированные вирусом гепатита В, более склонны к развитию цирроза печени, чем дети старшего возраста и взрослые. Каждый год в Соединенных Штатах тысячи людей умирают от осложнений вирусных инфекций гепатита В.



### Насколько высок риск для моего ребенка заразиться инфекцией гепатита В?

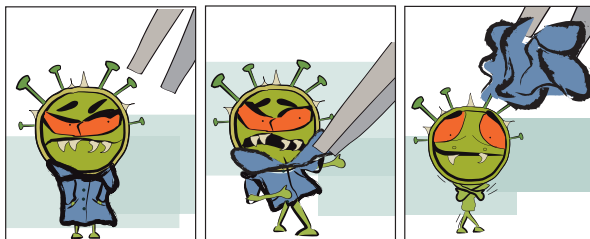
Люди заблуждаются, считая, что вирус гепатита В распространяется только при половом контакте между взрослыми людьми. На самом деле дети также могут заразиться вирусом гепатита В другими способами:

- Матери, инфицированные вирусом гепатита В, могут передать инфекцию своим детям при рождении.
- Младенцы и маленькие дети, живущие в одном доме с зараженным человеком, могут заразиться гепатитом В. Вирус может передаваться через зубные щетки, мочалки или полотенца для рук, которые содержат мельчайшие, даже невидимые, частички крови инфицированного человека.
- Младенцы и маленькие дети могут заразиться гепатитом В при контакте с инфицированным человеком вне дома (например, с другом, родственником или другом семьи). Поскольку большинство людей, инфицированных вирусом гепатита В, не имеют каких-либо симптомов, они часто не знают о том, что инфицированы.

Две черты инфекции гепатита В делают его особо опасным. Во-первых, некоторые зараженные люди, особенно маленькие дети, не имеют никаких симптомов, поэтому не знают о наличии у них вируса до тех пор, пока у них не появятся заболевания, связанные с длительной инфекцией печени. Во-вторых, при длительном заболевании инфекционным гепатитом В, в крови больных содержится такое высокое количество вируса, что они могут невольно передать его другим людям, которые контактируют с очень небольшим количеством крови инфицированного. Около миллиона человек в Соединенных Штатах заражены вирусом гепатита В и могут передавать инфекцию другим, в том числе маленьким детям.

### **Что такое вакцина против гепатита В?**

Вакцина против гепатита В готовится путем выделения белка оболочки, которая окружает вирус (называемого поверхностным белком гепатита В). Устойчивость к этому белку защищает детей от инфицирования вирусом.



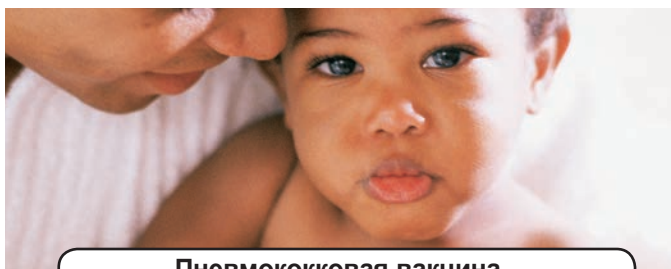
### **Вызывает ли вакцина против гепатита В какие-либо реакции?**

Вакцина против гепатита В может вызывать боль, покраснение и болезненность в месте инъекции. Вакцина против гепатита В иногда вызывает лихорадку.

Иногда вакцина против гепатита В может вызывать серьезную реакцию повышенной чувствительности (аллергическую реакцию). Эта реакция случается примерно у одного человека из каждых 600 000 людей, получивших вакцину. Симптомы включают в себя крапивницу, сыпь или низкое кровяное давление и, как правило, появляются в течение 30 минут после получения вакцины.

### **Перевешивают ли преимущества получения вакцины против гепатита В уровень риска для моего ребенка?**

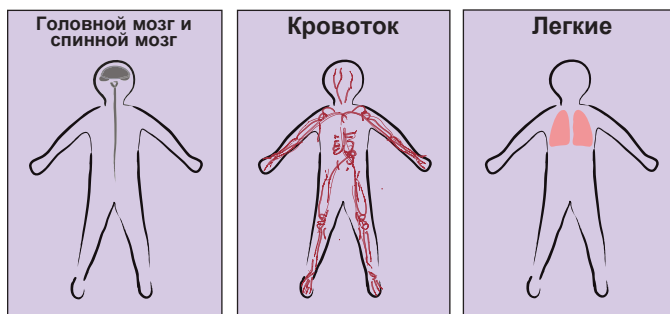
Каждый год вирус гепатита В наносит необратимый вред тысячам людей или убивает их. Многие из этих людей (включая младенцев и детей младшего возраста) заражаются инфекцией от друга, члена семьи или родственника, которые не знали о том, что они заражены. С другой стороны, тяжелые реакции на вакцину против гепатита В чрезвычайно редки и никогда не бывают смертельными. Таким образом, польза от вакцины против гепатита В явно перевешивает риски ее применения.



## Пневмококковая вакцина

### Что такое пневмококк?

Пневмококк — это бактерия, которая является наиболее распространенной причиной тяжелых бактериальных инфекций новорожденных и детей младшего возраста во всем мире. Тяжелые инфекции включают **менингит** (воспаление оболочек головного и спинного мозга), инфицирование кровотока (также известную как **сепсис**) и **пневмонию** (воспаление легких). Пневмококк также является распространенной причиной развития инфекций уха и носовых пазух.



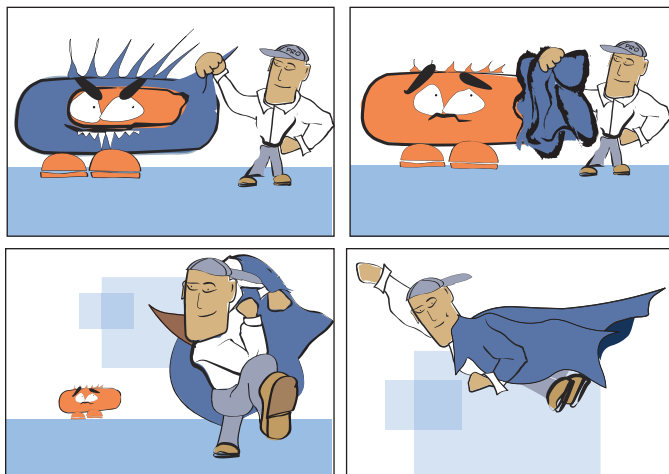
### Насколько высок риск для моего ребенка заразиться пневмококковой инфекцией?

Пневмококковая вакцина впервые была использована в США в 2000 году. До применения вакцины, каждый год пневмококк был причиной около 1400 случаев менингита, 17 000 случаев инфекций кровотока, 70 000 случаев пневмонии и около 5 миллионов случаев ушных инфекций у детей раннего возраста. Благодаря пневмококковой вакцине эти цифры снизились.

### Что такое пневмококковая вакцина?

Пневмококковая вакцина изготавливается путем извлечения сахарной оболочки бактерии (так называемый полисахарид) и связывания ее с полезным белком. Иммуитет к полисахариду защищает детей от инфицирования этими бактериями.

В вакцине содержатся несколько различных типов пневмококка. Хотя существует около 90 различных типов пневмококка, в вакцине содержатся именно те типы, которые наиболее часто заражают младенцев и маленьких детей.



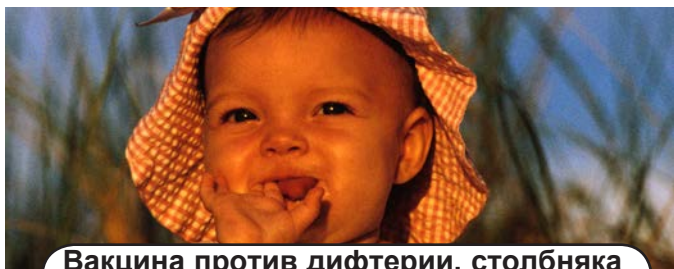
### Вызывает ли пневмококковая вакцина какие-либо реакции?

Пневмококковая вакцина может вызвать умеренную боль, покраснение и болезненность в месте инъекции, а также небольшое повышение температуры.

### Перевешивают ли преимущества вакцинации против пневмококковой инфекции уровень риска для моего ребенка?

До внедрения вакцинации против пневмококковой инфекции ежегодно тысячи детей заболело от пневмококковой инфекции и умирало от пневмококковых заболеваний таких как менингиты, пневмония и инфекции кровотока. Пневмококковая вакцина снизила, но не устранила полностью риск пневмококковых инфекций. С другой стороны, пневмококковая вакцина не вызывает каких-либо серьезных реакций.

Таким образом, польза от вакцинации против пневмококковой инфекции явно перевешивает риски ее применения.



## Вакцина против дифтерии, столбняка и коклюша (АКДС)

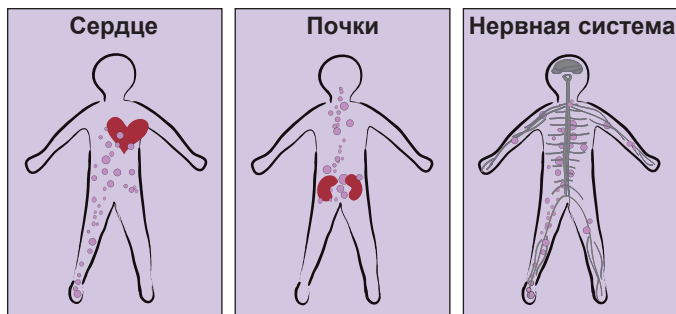
### Дифтерия

#### Что такое дифтерия?

«Д» в АКДС означает дифтерию. Дифтерия вызывается бактерией, которая обычно поражает детей и подростков.

Бактерия вызывает образование толстого налета на задней стенке горла, что затрудняет дыхание и глотание. Кроме того, бактерия вырабатывает вредный белок (токсин), который может проникать в сердце, почки и нервную систему. Примерно один из каждых 20 детей, зараженных дифтерией, умирает от **удушья, сердечной недостаточности** или **паралича**.

Дифтерия является очень заразной и распространяется при кашле и чихании.



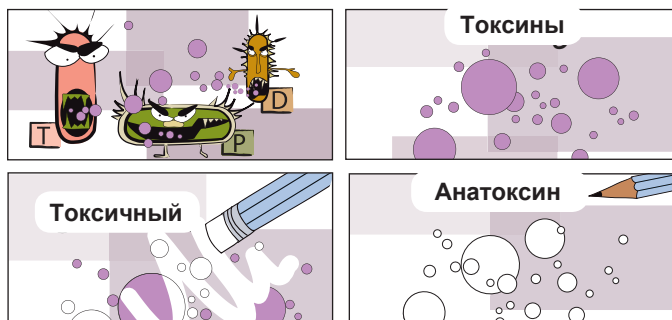
## Насколько высок риск для моего ребенка заразиться дифтерией?

Хотя в Соединенных Штатах дифтерией каждый год заражаются всего несколько детей, это заболевание не контролируется в других частях мира, поэтому оно легко может возобновиться, если темпы иммунизации снизятся.

## Что такое вакцина против дифтерии?

Вакцина против дифтерии изготавливается путем извлечения дифтерийного токсина и его инактивации химическим веществом. Химическое вещество затем вымывается, оставляя очищенный инактивированный токсин (так называемый **анатоксин**). Анатоксин очень эффективен для защиты детей от дифтерии.

Поскольку иммунитет к дифтерии постепенно исчезает, вакцина против дифтерии должна вводиться каждые 10 лет (в сочетании с вакцинами против столбняка [АДС] или столбняка и коклюша [АКДС]) в течение всей жизни.



## Вызывает ли вакцина против дифтерии какие-либо реакции?

У некоторых детей, получивших вакцину против дифтерии, развивается местная реакция, такая как боль, покраснение или болезненность в месте инъекции.

## Перевешивают ли преимущества получения вакцины против дифтерии уровень риска для моего ребенка?

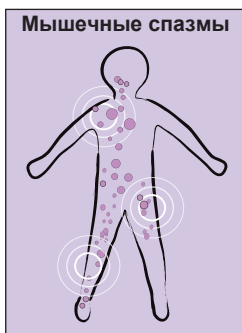
Хотя в Соединенных Штатах дифтерия встречается крайне редко, это заболевание широко распространено в ряде других стран. Например, в начале 1990-х годов в России имело место 50 000 случаев заболевания дифтерией. Следовательно, это заболевание находится всего на расстоянии перелета в страну.

Поскольку вакцина против дифтерии не вызывает серьезных реакций, преимущества вакцины явно перевешивают риски.

## Столбняк

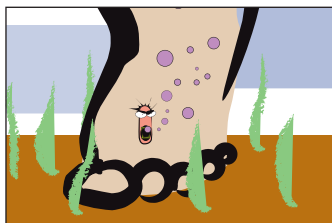
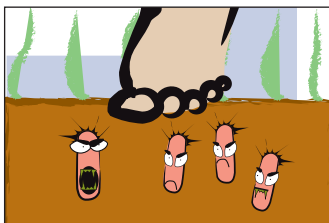
### Что такое столбняк?

«С» в АКДС означает столбняк. Столбняк — это бактерии, которые, как правило, поражают пожилых людей.



Бактерия столбняка вырабатывает токсин, который вызывает сильные болезненные **спазмы мышц**, включая мышцы челюсти (столбняк называют «спазмом жевательной мышцы»).

Иногда столбняк может привести к смертельному исходу. Мышечные спазмы горла могут блокировать трахею и вызвать мгновенную смерть от **удушья**. Токсин столбняка может также вызвать серьезные и **необратимые повреждения сердца**. Примерно три из каждых десяти людей, заразившихся столбняком, умирают от этого заболевания.



Бактерии столбняка присутствуют в почве и могут попадать в кожу через порез или прокол кожи. Поскольку бактерии столбняка всегда будут присутствовать в почве, риск заражения ребенка не меняется и не зависит от того, сколько людей вокруг него были вакцинированы.

### Насколько высок риск для моего ребенка заразиться столбняком?

Каждый год в Соединенных Штатах регистрируется примерно 40 случаев столбняка, некоторые из них имеют смертельный исход. Хотя большинство этих инфекций встречается у пожилых людей, иногда они бывают и у детей.

### **Что такое вакцина против столбняка?**

Вакцина против столбняка изготавливается таким же образом, как и вакцина против дифтерии.

Поскольку иммунитет к столбняку постепенно исчезает, рекомендуется вводить детям и взрослым вакцину от столбняка каждые 10 лет. Однако, если Ваш ребенок получит глубокую колотую рану, и ему не делалась прививка против столбняка в течение последних пяти лет, рекомендуется ревакцинация.

### **Вызывает ли вакцина против столбняка какие-либо реакции?**

У некоторых детей может развиваться местная реакция, такая как боль, покраснение или болезненность в месте инъекции.

Иногда вакцина против столбняка может вызывать серьезную реакцию повышенной чувствительности (аллергическую реакцию). Эта реакция имеет место примерно у одного человека из каждого миллиона людей, получивших вакцину. Симптомы включают в себя крапивницу, сыпь или низкое кровяное давление и, как правило, появляются в течение 30 минут после вакцинации.

Очень редко вакцина против столбняка также может вызвать болезненную припухлость руки, которая возникает через несколько часов после инъекции — эта реакция происходит в основном у взрослых, которые уже получили много доз вакцины против столбняка.

### **Перевешивают ли преимущества вакцинации против столбняка уровень риска для моего ребенка?**

Каждый год в Соединенных Штатах некоторые люди заражаются столбняком и умирают от этой болезни. Поскольку тяжелые реакции на вакцину против столбняка чрезвычайно редки и никогда не бывают смертельными, польза от прививки против столбняка явно перевешивает риски.

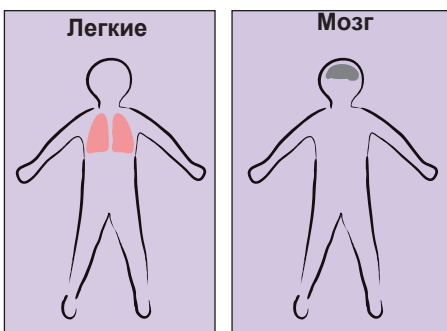
## Коклюш (лающий кашель)

### Что такое коклюш?

«К» в АКДС означает коклюш. Коклюш — это бактерия, которая инфицирует младенцев, детей, подростков и взрослых.

Бактерия коклюша вырабатывает несколько токсинов, которые вызывают у детей развитие густой, липкой слизи, забивающей трахею и вызывающей **болезненные спазмы кашля**. Когда ребенок вдыхает через суженную трахею, это вызывает судорожный шумный звук, поэтому коклюш также известен как «лающий кашель». Спазмы кашля затрудняют дыхание детей, мешают им есть и пить.

Бактерия коклюша может также вызывать **пневмонию, судороги и необратимое повреждение головного мозга**.



### Насколько высок риск для моего ребенка заразиться коклюшем?

Каждый год в Соединенных Штатах регистрируется, по крайней мере, 19 000 случаев коклюша, и от 15 до 20 детей умирают от этой болезни.

Однако, большинство случаев коклюша не регистрируется. Считается, что около 5 процентов взрослых, у которых кашель длится более пяти дней, заражены коклюшем. Это означает, что сотни тысяч подростков и взрослых заражаются коклюшем каждый год! Маленькие дети, как правило, заражаются коклюшем от взрослых, которые кашляют.

Поэтому дети, которые не были вакцинированы против коклюша, подвергаются высокому риску инфицирования.

### **Что такое вакцина против коклюша?**

Вакцина против коклюша изготавливается таким же образом, как и вакцина против дифтерии.

Поскольку иммунитет к коклюшу постепенно исчезает, введение вакцины, называемой АКДС, рекомендуется для подростков от 11 до 12 лет и для взрослых, которые не получили ее в подростковом возрасте.

### **Вызывает ли вакцина против коклюша какие-либо реакции?**

У некоторых детей может развиться местная реакция, такая как боль, болезненность или припухлость в месте инъекции. Могут возникать легкие реакции, такие как лихорадка, сонливость и раздражительность.

Вакцина против коклюша может также вызвать более тяжелые реакции, такие как высокая температура, безутешный плач, длящийся более трех часов, тяжелая апатия и вялость. Все эти тяжелые реакции встречаются очень редко (случаются примерно у одного ребенка на каждые 10 000 введенных доз).

### **Перевешивают ли преимущества получения вакцины против коклюша уровень риска для моего ребенка?**

Каждый год в Соединенных Штатах коклюшем заражаются много детей, и некоторые из них умирают от этой болезни. Хотя в результате введения вакцины против коклюша и могут возникать тяжелые реакции, но они случаются очень редко и не приводят к долговременной травме или смерти. Таким образом, польза от вакцины против коклюша явно перевешивает риски ее применения.

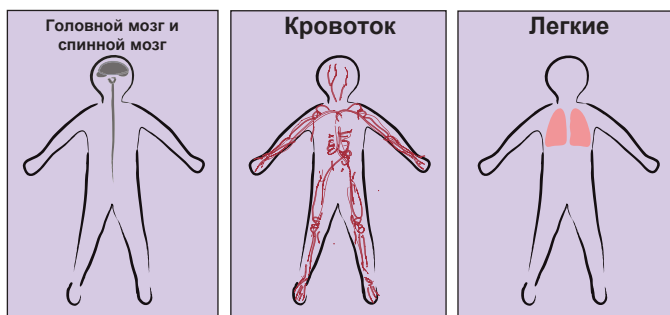


## Вакцина против гемофильной инфекции типа В (Hib)

### Что такое Hib?

Гемофильная инфекция типа В (Hib) вызывается бактерией, которая обычно поражает младенцев и маленьких детей. Hib вызывает **менингит, инфекции кровотока и пневмонию**.

Примерно один из каждых пяти детей, которые выживают после менингита, вызванного Hib, остаются **умственно отсталыми, глухими, слепыми или имеют трудности с обучением**.



### Насколько высок риск для моего ребенка заразиться Hib?

Хотя в Соединенных Штатах каждый год Hib заражаются менее 25 детей, это заболевание является разрушающим и может быть смертельным.

### Что такое вакцина против Hib?

Вакцина против Hib изготавливается таким же образом, как и пневмококковая вакцина.

Если пневмококковая вакцина производится с использованием различных типов пневмококковых бактерий, вакцина Hib производится с использованием только одного типа бактерий (тип В). Это делается потому, что тип В вызывает большинство серьезных инфекций у детей.

**Вызывает ли вакцина против Hib какие-либо реакции?**

У некоторых детей может появиться боль, покраснение или болезненность в месте инъекции или лихорадка после введения вакцины против Hib.

**Перевешивают ли преимущества получения вакцины против Hib уровень риска для моего ребенка?**

Благодаря вакцине против Hib, инфекции Hib теперь редко встречаются в Соединенных Штатах. Но они все еще могут случаться. В 2008 году в штатах Миннесота и Пенсильвания произошли вспышки Hib менингита, в результате чего погибло четверо детей.

Таким образом, выбирая отказ от получения вакцины Hib, Вы выбираете риск того, что Ваш ребенок может заразиться и пострадать от инфекции Hib. Поскольку вакцина против Hib не вызывает серьезных реакций, преимущества вакцины явно перевешивают риски.



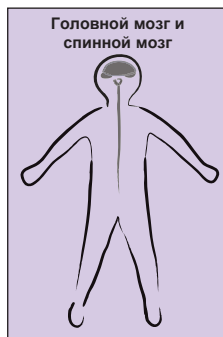
## Вакцина против полиомиелита

### Что такое полиомиелит?

Полиомиелит вызывается вирусом, который обычно поражает детей.

Полиомиелит, как правило, вызывает легкую кишечную инфекцию. Однако примерно один из каждых 100 человек, инфицированных вирусом полиомиелита, будет парализован, когда вирус инфицирует головной или спинной мозг. Как правило, полиомиелит вызывает **паралич рук и ног**. Но иногда полиомиелит вызывает **паралич мышц, задействованных при дыхании**.

Полиомиелит попадает в рот посредством рук, и очень заразен.

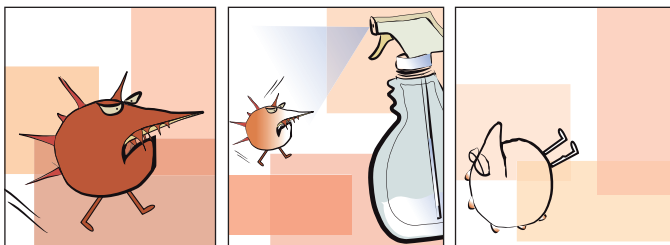


### Насколько высок риск для моего ребенка заразиться полиомиелитом?

Полиомиелит был ликвидирован в Соединенных Штатах. Тем не менее, полиомиелит все еще встречается в некоторых других странах. Люди из США могут непреднамеренно занести вирус полиомиелита в Соединенные Штаты, когда они возвращаются из поездки. Хотя мы близки к полной ликвидации и избавлению от полиомиелита во всем мире, все еще остаются страны, где это заболевание распространено. Поэтому следует продолжать текущие программы иммунизации.

### **Что такое вакцина против полиомиелита?**

Люди заражаются тремя различными типами вируса полиомиелита. Вакцина против полиомиелита изготавливается путем извлечения каждого из этих трех типов вируса полиомиелита, их очистки и полной химической инактивации (с помощью формальдегида). Инактивированную вакцину против полиомиелита часто называют ИПВ.



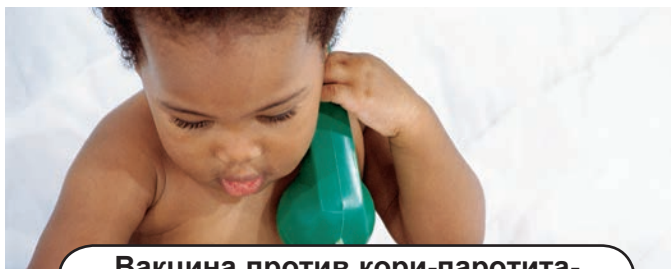
### **Вызывает ли вакцина против полиомиелита какие-либо реакции?**

У некоторых детей после применения вакцины против полиомиелита появляется боль, покраснение или болезненное ощущение в месте инъекции.

### **Перевешивают ли преимущества получения вакцины против полиомиелита уровень риска для моего ребенка?**

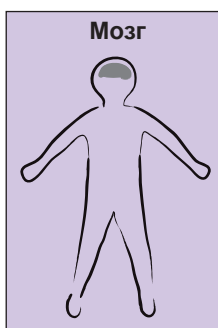
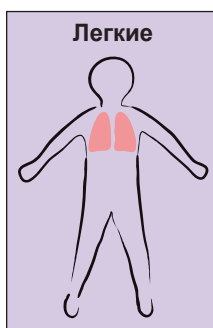
Хотя он и был практически ликвидирован в Соединенных Штатах, полиомиелит все еще встречается в некоторых других странах, поэтому возвращение вируса в США все еще возможно.

Поскольку вакцина против полиомиелита не вызывает серьезных реакций, преимущества вакцины явно перевешивают риски.



## Вакцина против кори-паротита-краснухи (КПК)

### Корь



#### Что такое корь?

Корь — это вирус, который, как правило, поражает маленьких детей.

Дети, инфицированные корью, имеют такие симптомы как кашель, насморк, лихорадка, конъюнктивит и сыпь, которая начинается на

лице и распространяется на остальные части тела. Вирус кори может также поражать легкие, вызывая **пневмонию**, и головной мозг, вызывая **необратимое поражение мозга** или **смерть**. Корь является очень заразной и распространяется при кашле и чихании.

#### Насколько высок риск для моего ребенка заразиться корью?

Хотя каждый год в Соединенных Штатах корью заболевают лишь несколько детей, недавние вспышки привели к увеличению частоты, с которой она происходит.

#### Что такое вакцина против кори?

Вакцина против кори изготавливается таким же образом, как вакцина против ветряной оспы (см. раздел «Как действуют вакцины?», страницы 6 и 7).

#### Вызывает ли вакцина против кори какие-либо реакции?

У некоторых детей, получивших вакцину против кори, возникает боль, покраснение или болезненность в месте инъекции. Кроме того, вакцина против кори может вызывать лихорадку или сыпь у 5-10 процентов пациентов, получающих прививку, которая

происходит спустя 8-10 дней после введения вакцины.

Вакцина против кори может вызвать в крови снижение числа клеток (тромбоцитов), которые предотвращают образование сгустков крови. Эта реакция случается крайне редко (происходит примерно у одного из 24 000 детей) и не является причиной смерти или длительной госпитализации.

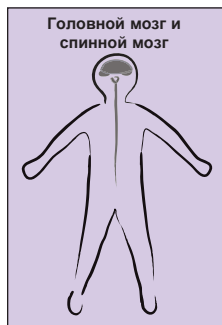
### **Перевешивают ли преимущества получения вакцины против кори уровень риска для моего ребенка?**

Инфекции кори относительно редки в Соединенных Штатах.

Но корь является очень заразной инфекцией, которая может вызвать серьезное заболевание, иногда заканчивающееся смертельным исходом. Совсем недавно, в конце 1980-х и начале 1990-х годов, когда около 70 процентов всех детей были привиты от кори в Соединенных Штатах, заболевание охватило всю страну. Более 11 000 детей были госпитализированы, а 120 умерли от коревой инфекции во время этой вспышки. Теперь около 90 процентов детей вакцинированы против кори. Полученный опыт указывает на то, что даже небольшое снижения уровня иммунизации против кори позволяет заболеванию вернуться; последние вспышки кори в Великобритании также подтвердили это.

Поскольку тяжелые реакции на вакцину против кори случаются чрезвычайно редко и никогда не приводят к смертельному исходу, выгоды от вакцины против кори явно перевешивают риски применения вакцины.

## **Паротит**



### **Что такое паротит?**

Паротит — это вирус, который, как правило, поражает детей и вызывает болезненную припухлость желез, расположенных чуть ниже уха (околоушных желез).

Паротит также заражает оболочку головного мозга и спинного мозга (**менингит**) и может привести к **необратимой потере слуха**.

Паротит может также заразить будущего ребенка в первом триместре беременности и вызвать **гибель плода**.

### **Насколько высок риск для моего ребенка заразиться паротитом?**

Каждый год в Соединенных Штатах регистрируется несколько сотен случаев эпидемического паротита.

### Что такое вакцины против эпидемического паротита?

Вакцина против паротита изготавливается таким же образом, как и вакцина против ветряной оспы (см. раздел «Как действуют вакцины?», страницы 6 и 7).

### Вызывает ли вакцина против паротита какие-либо реакции?

У некоторых детей может появиться боль, покраснение или болезненность в месте инъекции.

### Перевешивают ли преимущества получения вакцины против паротита уровень риска для моего ребенка?

Паротит является редкостью в Соединенных Штатах, и риск Вашего ребенка заразиться паротитом теперь достаточно низкий. Однако паротит по-прежнему находится вокруг нас. Если мы снизим уровень вакцинации примерно на 20 процентов, эпидемический паротит вновь вернется. И хотя, как правило, паротит является легкой инфекцией, он может вызвать менингит, глухоту и смерть плода.

Поскольку вакцина против паротита не вызывает никаких тяжелых реакций, преимущества вакцины явно перевешивают риски ее применения.

## Краснуха (германская корь)

### Что такое краснуха?

Краснуха — это вирус, который, как правило, поражает детей и вызывает увеличение лимфатических узлов за ухом, небольшую сыпь и лихорадку.

Краснуха, как правило, протекает в легкой степени у маленьких детей. Однако, когда женщина заражается вирусом краснухи во время беременности, вирус может вызвать **необратимые, тяжелые врожденные дефекты** или **выкидыш**.



### Насколько высок риск для моего ребенка заразиться краснухой?

В 2005 году Центры по контролю и профилактике заболеваний (CDC) заявили о том, что краснуха была полностью ликвидирована в Соединенных Штатах. Тем не менее, поскольку краснуха все еще широко распространена во многих других странах, мы должны быть настороже.

### **Что такое вакцина против краснухи?**

Вакцина против краснухи изготавливается таким же образом, как и вакцина против ветряной оспы (см. раздел «Как действуют вакцины?», страницы 6 и 7).

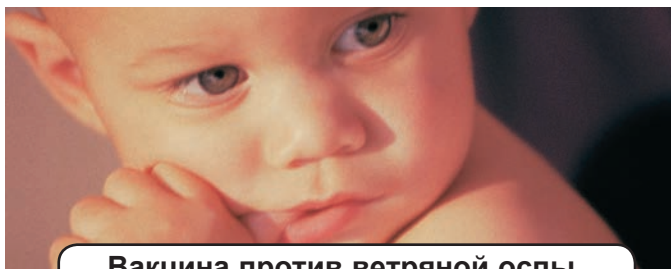
### **Вызывает ли вакцина против краснухи какие-либо реакции?**

У некоторых детей, получивших вакцину против краснухи, возникает боль, покраснение или болезненность в месте инъекции. Вакцина также может вызвать кратковременный отек мелких суставов (артрит). Артрит, вызванный вакциной против краснухи, является временным и встречается в основном у девушек-подростков и женщин, получивших вакцины; это реакция очень редко встречается у детей.

### **Перевешивают ли преимущества получения вакцины против краснухи уровень риска для моего ребенка?**

Краснуха была полностью ликвидирована в Соединенных Штатах. Тем не менее, поскольку заболевание краснухой все еще распространено во всем мире, снижение уровня иммунизации может повысить вероятность вспышек краснухи в Соединенных Штатах.

Вакцина против краснухи не вызывает серьезных реакций. Поэтому польза от вакцины против краснухи явно перевешивает риски ее применения.

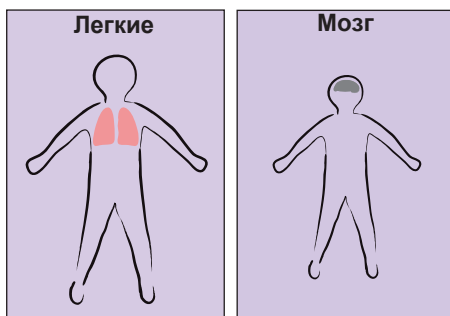


## Вакцина против ветряной оспы

### Что такое ветряная оспа?

Ветряная оспа (ветрянка) — это вирус, который, как правило, поражает маленьких детей, но также может заражать детей старшего возраста и взрослых, не проходивших иммунизацию.

У людей, инфицированных вирусом ветряной оспы, обычно появляется лихорадка, а также от 300 до 500 волдырей по всему телу. Вирус очень заразен и распространяется при кашле и чихании. Ветряная оспа также поражает легкие (**пневмония**), головной мозг (**энцефалит**) и готовит почву для **тяжелых инфекций кожи** (вызываемых «плотоядными» бактериями).



Ветряная оспа может также инфицировать нерожденных младенцев во время беременности, вызывая **врожденные дефекты** или **гибель плода**.

### Насколько высок риск для моего ребенка заразиться ветряной оспой?

До применения вакцины против ветряной оспы почти все дети болели ветряной оспой. Вакцина против ветряной оспы впервые стала доступна в 1995 году. С тех пор заболеваемость ветряной оспой снизилась в 10 раз. Однако, заболевание ветряной оспой по-прежнему довольно распространено в Соединенных Штатах.

### **Что такое вакцина против ветряной оспы?**

Вакцина против ветряной оспы описана в разделе «Как действуют вакцины?», страницы 6 и 7.

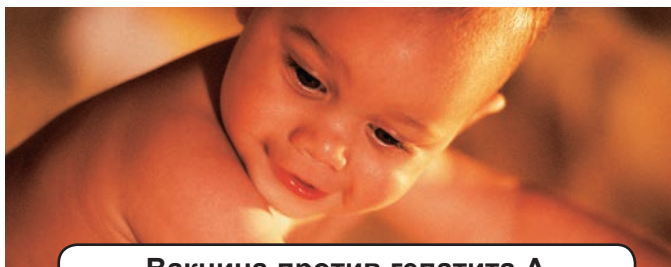
### **Вызывает ли вакцина против ветряной оспы какие-либо реакции?**

У некоторых детей может развиваться местная реакция, такая как боль, покраснение или болезненность, в месте инъекции. У менее 5 процентов детей после получения вакцины могут появиться несколько волдырей.

### **Перевешивают ли преимущества получения вакцины против ветряной оспы уровень риска для моего ребенка?**

До того, как появилась вакцина против ветряной оспы, каждый год тысячи детей госпитализировались, и некоторые из них погибали из-за ветряной оспы. Вакцина против ветряной оспы уменьшила, но не устранила полностью случаи инфекционного заболевания ветряной оспой в Соединенных Штатах.

Поскольку ветряная оспа встречается по-прежнему довольно часто и болезнь является очень заразной, отказываясь от вакцинации против ветряной оспы, Вы делаете выбор в пользу риска заражения ветряной оспой. Поскольку вакцина против ветряной оспы не вызывает серьезных реакций, преимущества вакцины явно перевешивают риски.



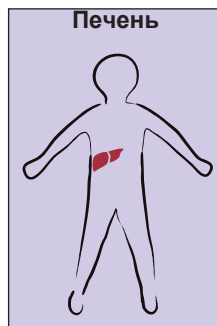
## Вакцина против гепатита А

### Что такое гепатит А?

Гепатит А — это вирус, который поражает печень.

Большинство людей, которые заражаются вирусом гепатита А, не имеют никаких симптомов. Те, у кого имеются симптомы, жалуются на потерю аппетита, тошноту, рвоту, усталость и желтуху (пожелтение кожи и глаз). Вирусные инфекции гепатита А, как правило, гораздо менее тяжелые, чем вирусные инфекции гепатита В.

Однако, вирус гепатита А может вызывать **быструю разрушающую инфекцию печени и смерть**.



### Насколько высок риск для моего ребенка заразиться инфекцией гепатита А?

Вирус гепатита А обычно распространяется с зараженной пищей или водой. До начала применения вакцины каждый год в Соединенных Штатах десятки тысяч людей заражались гепатитом А, и около 100 из них ежегодно умирали от этого заболевания.

Вакцина против гепатита А в настоящее время рекомендуется для всех детей в Соединенных Штатах.

### Что такое вакцина против гепатита А?

Вакцина против гепатита А изготавливается таким же образом, как и вакцина против полиомиелита (см. страницу 21).

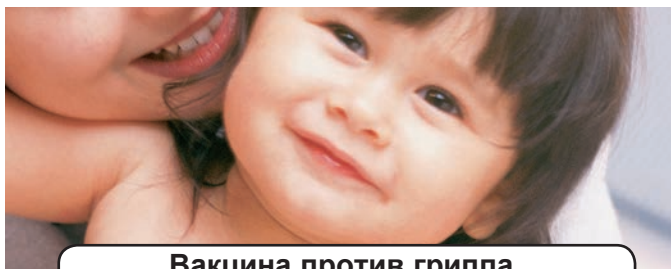
**Вызывает ли вакцина против гепатита А какие-либо реакции?**

Около 5-10 из каждых 100 детей, получивших вакцину против гепатита А, будут испытывать боль, повышение температуры или припухлость в месте инъекции, а около 5 из 100 детей будут испытывать головную боль.

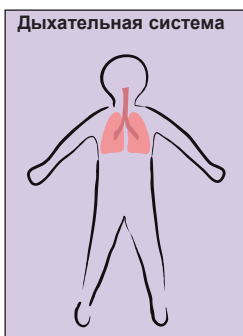
**Перевешивают ли преимущества получения вакцины против гепатита А уровень риска для моего ребенка?**

Каждый год тысячи людей в Соединенных Штатах заражаются и некоторые из них гибнут из-за вируса гепатита А. Вакцина против гепатита А не вызывает каких-либо тяжелых реакций. Таким образом, польза от вакцины против гепатита А явно перевешивает риски ее применения.

Вакцина против гепатита А в настоящее время рекомендуется для всех детей в Соединенных Штатах.



## Вакцина против гриппа



### Что такое грипп?

Грипп — это вирусная инфекция, которая заражает дыхательную систему (атакуя слизистую оболочку носа, горла, трахеи, бронхи и легкие).

Каждый год в Соединенных Штатах госпитализируются около 200 000 человек, а тысячи, и даже десятки тысяч, умирают. Большинство смертельных случаев, вызванных гриппом, приходится на людей в возрасте 65 лет и старше. Однако маленькие дети чаще попадают в больницу, чем взрослые, при инфекциях, вызванных гриппом, и дети

обычно заражают вирусом гриппа родителей, бабушек и дедушек. Кроме того, дети с такими заболеваниями, как астма, и пожилые люди, подвержены более высокому риску развития **тяжелой пневмонии** и **смерти** от гриппа. Ежегодно в Соединенных Штатах от гриппа умирают около 100 детей.

### Насколько высок риск для моего ребенка заразиться гриппом?

Каждый год в Соединенных Штатах десятки тысяч детей госпитализируются с лихорадкой, крупом (воспаление гортани), пневмонией, бронхитом (инфекция верхних дыхательных путей) или бронхолитом (инфекция нижних дыхательных путей), вызванных вирусом гриппа, и некоторые из этих детей умирают. В настоящее время вакцины против гриппа рекомендуются всем детям в возрасте от 6 месяцев и старше.

### **Что такое вакцина против гриппа?**

Существует два различных метода применения вакцины против гриппа.

Инъекция вакцины против гриппа состоит из «инактивированных вирусов» гриппа. В большинстве случаев вирусы выращивались в яйцах, затем они были очищены и полностью инактивированы с помощью химического вещества формальдегида. Также могут быть доступны более новые версии, которые выращены в клетках млекопитающих, а не в яйцах, что уменьшает проблемы, связанные с аллергией на яйца.

Вакцина против гриппа, которая вводится в виде назального спрея, состоит из «живого, ослабленного» вируса гриппа. Ослабленные вирусы могут расти на слизистой носа, но не в легких; следовательно, они индуцируют отличный защитный иммунный ответ, не вызывая инфекции. Вакцина против гриппа также сделана путем выращивания вирусов в яйцах, и может вводиться только здоровым детям и взрослым от 2 до 49 лет.

Вакцины содержат три или четыре различных штамма вирусов гриппа, способных вызвать заболевание в этом году.

### **Вызывает ли вакцина против гриппа какие-либо реакции?**

Вакцина против гриппа вызывает лихорадку, боли в мышцах и усталость менее чем у 1 из каждых 100 человек, получивших прививку. Эти реакции обычно появляются через 6-12 часов после иммунизации и могут сохраняться в течение одного-двух дней. Реакции чаще всего встречаются у детей, которые не были привиты вакциной против гриппа или не были инфицированы вирусом гриппа в прошлом (как правило, очень маленькие дети).

Дети и взрослые, у которых есть аллергия на яйца, могут безопасно получить вакцину против гриппа. Однако, они должны оставаться в кабинете врача в течение примерно 30 минут после получения вакцины.

### **Перевешивают ли преимущества получения вакцины против гриппа уровень риска для моего ребенка?**

Грипп убивает около 100 детей каждый год. Кроме того, дети, как правило, госпитализируются, когда вирус гриппа вызывает лихорадку, круп, бронхит, бронхолит или пневмонию.

Поскольку вакцина против гриппа не вызывает серьезных реакций, преимущества вакцины явно перевешивают риски.



## Ротавирусная вакцина

### Что такое ротавирус?

Ротавирусная инфекция — это вирус, который поражает оболочку кишечника. Вирус, как правило, встречается у детей в возрасте от 6 до 24 месяцев. В умеренном климате, например, в Соединенных Штатах, ротавирусная инфекция является зимним заболеванием.

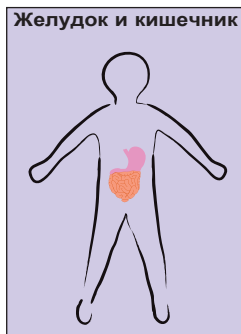
### Насколько высок риск для моего ребенка заразиться ротавирусной инфекцией?

До начала применения ротавирусной вакцины, каждый год в Соединенных Штатах ротавирусной инфекцией заражались три миллиона детей; 500 000 детей с ротавирусной инфекцией посещали врача или отделение неотложной помощи, 70 000 госпитализировались, а от 40 до 60 детей умирали. Фактически один из каждых 50 детей, рожденных в Соединенных Штатах, госпитализировался с ротавирусной инфекцией.

Во всем мире ротавирусная инфекция по-прежнему убивает около 500 000 детей в год — более, чем любая другая инфекционная болезнь. 1200 детей во всем мире умирает **каждый день** от ротавирусной инфекции.

### Какой вред наносит ротавирусная инфекция?

Ротавирусная инфекция вызывает три симптома: высокая температура, диарея, а также стойкая, тяжелая и часто неослабевающая рвота. Все три симптома вызывают большую потерю жидкости. Кроме того, поскольку рвота, вызванная ротавирусом, особенно тяжелая, детям очень трудно восполнять потерянную жидкость. По этой причине, ни один вирус не вызывает обезвоживание детей так быстро и так сильно, как ротавирус.



### **Что такое ротавирусная вакцина?**

Одна из ротавирусных вакцин производится с использованием коровьего ротавируса, который содержит некоторые белки, также встречающиеся в человеческих ротавирусах. Коровий ротавирус редко заражает людей. Как следствие, ротавирусная вакцина вызывает защиту против ротавируса, не вызывая симптомов ротавирусной инфекции. В другой ротавирусной вакцине используется ослабленная форма ротавируса человека, которая изготавливается таким же методом, как и вакцина против ветряной оспы (см. раздел «Как действуют вакцины?», страницы 6 и 7).

### **Вызывает ли ротавирусная вакцина какие-либо реакции?**

Нет. Ротавирусная вакцина была исследована у более чем 130 000 детей до лицензирования; дети, получившие вакцину, не были более склонны к развитию лихорадки, рвоты, диареи или других симптомов, чем те, которые не получали вакцину. Более 100 миллионов доз ротавирусной вакцины были получены во всем мире.

### **Перевешивают ли преимущества получения ротавирусной вакцины уровень риска для моего ребенка?**

Ежегодно дети госпитализируются по поводу ротавирусной инфекции в Соединенных Штатах. С другой стороны, ротавирусная вакцина не вызывает каких-либо умеренных или серьезных реакций. Таким образом, польза от ротавирусной вакцины явно перевешивает риски ее применения.



## Общие вопросы и опасения по поводу вакцин

### Безопасны ли вакцины?

Для того, чтобы ответить на этот вопрос, мы должны сначала определить, что имеем в виду под словом «безопасный». Если под словом «безопасный» мы понимаем полное отсутствие риска, тогда вакцины не являются безопасными на 100 процентов. Как и все лекарства, вакцины имеют незначительные побочные эффекты, такие как боль, болезненность или покраснение в месте инъекции. У некоторых вакцин имеются очень редкие, но более серьезные побочные эффекты.

Но ничто не является безвредным. Все, что мы принимаем в наш организм (например, витамины или антибиотики), может иметь побочные эффекты. Даже самые обычные действия могут быть связаны со скрытыми опасностями.

Поэтому более разумным определением слова «безопасный» будет то, что **преимущества от приема вакцины должны перевешивать риски**, которые она несет. Можно представить себе, что вакцина — это ремень безопасности. Вполне возможно, что в результате аварии ремень безопасности Вашего ребенка может привести к незначительным травмам, например, синякам. Это — побочный эффект его применения.

Но если Вы соизмерите риск, связанный с применением ремня безопасности, с риском, который возникает при его отсутствии, легко принять решение о том, чтобы пользоваться ремнем безопасности.

**Для каждой из вакцин, рекомендуемых детям, преимущества намного перевешивают риски.**



### Нужны ли нам по-прежнему вакцины?

Вакцины по-прежнему применяются по трем причинам:

- Во-первых, для распространенных заболеваний (таких как ветряная оспа, коклюш или пневмококк), отказ от получения вакцины является выбором, который приводит к риску возникновения естественной инфекции. Например, каждый год тысячи детей заражаются коклюшем, и некоторые из них умирают от этой болезни. Поэтому очень важно получить вакцину.
- Во-вторых, некоторые заболевания (например, корь, эпидемический паротит или Hib) по-прежнему встречаются в Соединенных Штатах, хотя и нечасто. Если уровень иммунизации снизится, пусть даже всего лишь на 10-15 процентов, эти заболевания вернуться.
- В-третьих, в то время, как некоторые заболевания (например, полиомиелит, краснуха или дифтерия) были либо полностью, либо практически полностью ликвидированы в Соединенных Штатах, они все еще имеют место в других странах мира. Полиомиелит по-прежнему часто поражает детей в Африке, дифтерия по-прежнему убивает детей в России, а краснуха до сих пор вызывает врожденные дефекты и выкидыши во многих частях мира. Поскольку международный туризм является обычным явлением, эти заболевания находятся всего на расстоянии авиaperелета и могут вернуться в Соединенные Штаты.

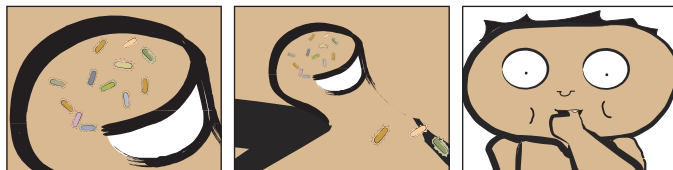
### Не слишком ли малы дети для получения вакцин?

Если младенцы не слишком малы для того, чтобы им был нанесен необратимый вред, или для того, чтобы вирусы или бактерии убили их, то они не слишком малы и для вакцинации, предотвращающей эти заболевания.

Заболевания, которые предотвращаются вакцинами, часто встречаются у младенцев. Например, до применения вакцин, тысячи младенцев госпитализировались или погибали от таких болезней, как коклюш, инфекции кровотока (сепсис), менингит и пневмония — болезней, которые теперь могут в значительной степени быть предотвращены с помощью вакцин. Единственный способ уберечь младенцев от этих заболеваний — это применение вакцины вскоре после их рождения. **К счастью, дети, которым вакцины вводятся в первые несколько месяцев жизни, вполне способны дать защитный иммунный ответ.**

## Могут ли дети справляться с таким большим количеством различных вакцин одновременно?

Утроба матери является по существу стерильной средой. Жидкость, окружающая ребенка, свободна от бактерий. Однако в течение нескольких минут после выхода из утробы ребенку приходится противостоять тысячам бактерий. К концу первой недели жизни, кожа ребенка, нос, горло и кишечник покрыты десятками тысяч различных бактерий.



К счастью, с момента рождения дети начинают развивать активный иммунный ответ на эти бактерии — иммунный ответ, который предотвращает попадание этих бактерий в кровь и причинение ими вреда.

**Вакцины, которые дети получают в первые два года жизни, являются лишь каплей в море по сравнению с десятками тысяч проблем окружающей среды, с которыми дети успешно справляются каждый день.**

## Ослабляют ли вакцины иммунную систему?

Иногда инфицирование естественными вирусами может ослабить иммунную систему. Например, дети, инфицированные вирусом гриппа, подвержены риску развития тяжелой бактериальной пневмонии. Кроме того, дети, инфицированные вирусом ветряной оспы, подвержены риску развития серьезных кожных инфекций, вызванных «плотоядными» бактериями.

Однако, поскольку бактерии и вирусы, содержащиеся в вакцинах, являются сильно ослабленными формами естественных бактерий и вирусов, они не ослабляют иммунную систему.

**Наоборот, вакцины предотвращают инфекции, которые ослабляют иммунную систему.**

## Могут ли вакцины вводиться другим методом, кроме инъекций?

Вирусы и бактерии, как правило, наносят вред детям, в первую очередь попадая в кровоток. Поэтому лучшим способом борьбы с этими инфекциями является выработка антител, которые присутствуют в крови. Введение вакцины в форме инъекции гарантирует то, что организм будет быстро вырабатывать антитела в крови.

Например, такие болезни, как гепатит В и ветряная оспа, могут быть предотвращены путем введения вакцины, даже **после** того, как ребенок подвергся воздействию этих вирусов. Это происходит потому, что после введения вакцины в форме инъекции антитела в крови вырабатываются быстрее, чем после естественной инфекции.

**Могут ли вакцины вызывать длительные заболевания такие, как рассеянный склероз, сахарный диабет, гиперактивность, аутизм или астма?**

Когда одно событие предшествует другому, мы часто задаемся вопросом, связаны ли они между собой.

Например, некоторые люди, которые много курят, болеют раком легких. Но «вызывает ли курение рак легких?» Для того чтобы ответить на этот вопрос, в 1960-х годах был проведен ряд исследований по сравнению заболеваемости раком легких у людей, которые курили сигареты, с теми людьми, которые не курят. Лучшие исследования подбирали эти две группы людей «подобных» по возрасту, общему состоянию здоровья, принимаемым лекарствам и так далее. Подбирая «подобные» группы, они обеспечивали, чтобы единственным различием между ними было курение. Результат был очевидным: курение сигарет вызывало рак легких.

Аналогично, некоторые люди, которые пользуются мобильными телефонами, заболевают раком мозга. Но «вызывают ли мобильные телефоны рак мозга?» Для того, чтобы ответить на этот вопрос, заболеваемость раком мозга у людей, которые пользовались мобильными телефонами, сравнивали с заболеваемостью у тех людей, которые ими не пользовались. Опять же, эти группы были «подобными» для того, чтобы убедиться, что единственное различие между ними было в использовании мобильного телефона. Результат был очевидным: мобильные телефоны не вызывают рак мозга.

Поскольку вакцины вводятся почти всем детям, многие из детей с такими заболеваниями, как аутизм, астма или гиперактивность, будут теми, кто проходил вакцинацию. И некоторые из этих детей получали вакцины совсем недавно. Вопрос: «Вызвала ли вакцина эти заболевания?» Лучший способ ответить на этот вопрос — это провести исследования, аналогичные тем, которые описаны для курения и мобильных телефонов.

Хотя еще не все потенциальные взаимосвязи изучены, но многие из них уже исследованы. **Мы точно знаем, что вакцины не вызывают аутизм, диабет, рассеянный склероз, аллергии, астму или необратимое повреждение головного мозга.**

## График вакцинации

Ниже приводится график всех рекомендованных вакцин, которые обычно применяются для младенцев и маленьких детей. Большинство вакцин вводятся в виде серии инъекций. Некоторые из этих вакцин могут быть даны в виде комбинации (например, АКДС-Hib или Hib-гепатит В). Кроме того, по мере того, как большее количество комбинаций вакцин станет доступным, этот график может измениться.

Далее будут использованы следующие сокращения:

Геп В — вакцина против гепатита В

АКДС — вакцина против дифтерии, столбняка и коклюша

ИПВ — инактивированная вакцина против полиомиелита

Пнев — вакцина против пневмококка

Hib — Вакцина против гемофильной инфекции типа В (Hib)

КПК – Вакцина против кори-паротита-краснухи

| 1 день    | 3-5 дни    | 1 месяц   | 2 месяца                         | 4 месяца                         |
|-----------|------------|-----------|----------------------------------|----------------------------------|
| Гепатит В |            | Гепатит В |                                  |                                  |
|           | Туберкулез |           |                                  |                                  |
|           |            |           | Дифтерия,<br>коклюш,<br>столбняк | Дифтерия,<br>коклюш,<br>столбняк |
|           |            |           | Полиомиелит                      | Полиомиелит                      |
|           |            |           | Гемофильная<br>инфекция          | Гемофильная<br>инфекция          |

| 6 месяцев   | 12 месяцев                    | 18 месяцев                       | 6 лет                         | 7 лет      |
|-------------|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|------------|
| Гепатит В   |                               |                                  |                               | Туберкулез |
|             |                               | Дифтерия,<br>коклюш,<br>столбняк | Дифтерия,<br>столбняк         |            |
| Полиомиелит |                               | Полиомиелит                      | Полиомиелит                   |            |
|             | Гемофильная<br>инфекция       |                                  |                               |            |
|             | Корь,<br>краснуха,<br>паротит |                                  | Корь,<br>краснуха,<br>паротит |            |

\* Также рекомендовано проводить вакцинацию против пневмококковой инфекции в 2, 4, 6, и 12 месяцев

## Ресурсы

Мы надеемся, что информация, представленная в этом буклете, содержала ответы на Ваши вопросы о вакцинах. Если Вы хотите узнать больше о вакцинах, безопасности вакцин, научных исследованиях в области вакцин или о процессе исследования и одобрения использования вакцин, вот некоторые другие источники информации, которыми можно воспользоваться.

### Книги

**Vaccines and Your Child: Separating Fact from Fiction** (Columbia University Press, 2011; co-written by Paul A. Offit, M.D., and Charlotte A. Moser.

**The Complete Idiot's Guide to Vaccinations** (Penguin Group USA, 2009) co-written by Michael J. Smith, M.D., M.S.C.E., and Laurie Bouck.

**Baby 411: Clear Answers and Smart Advice for Your Baby's First Year** (Windsor Peak Press, 2009) co-written by Denise Fields and Ari Brown, M.D.

**Do Vaccines Cause That?! A Guide for Evaluating Vaccine Safety Concerns** (i4ph, 2008) co-written by Martin G. Meyers, M.D., and Diego Pineda.

### Брошюры и информационные листы

Информационные заявления о вакцинах (Vaccine Information Statements, VIS) в отношении всех вакцин, применяемых для детей и взрослых, предлагаются Центрами по контролю и предотвращению заболеваний (CDC) и находятся на сайте [www.cdc.gov/vaccines/pubs/vis](http://www.cdc.gov/vaccines/pubs/vis).

«Руководство для родителей по вопросам детской иммунизации» (Parents' Guide to Childhood Immunizations) опубликовано CDC; более подробная информация находится на сайте [www.cdc.gov/vaccines/pubs/parents-guide](http://www.cdc.gov/vaccines/pubs/parents-guide).

«Простая беседа о детской иммунизации, 6-е издание (2009)» (Plain Talk About Childhood Immunization, 6th Edition (2009)) опубликовано Отделом здравоохранения Сизтла и округа Кинг; более подробная информация находится на сайте [www.kingcounty.gov/healthservices/health/communicable/immunization/PlainTalk](http://www.kingcounty.gov/healthservices/health/communicable/immunization/PlainTalk).

Различные информационные листы можно загрузить с сайта Образовательного центра по вопросам вакцинации Детской больницы Филадельфии <http://vaccine.chop.edu/resources>.

## **Видеоролики**

Две видеозаписи, сделанные Образовательным центром по вопросам вакцинации при Детской больнице Филадельфии, находятся на сайте [vaccine.chop.edu/resources](http://vaccine.chop.edu/resources).

Видеозаписи о семьях, чьи дети пострадали от болезней, предотвращаемыми вакцинами, сделанные организацией «Родители детей с инфекционными заболеваниями» (Parents of Kids with Infectious Diseases, PKIDS) на сайте [www.pkids.org/immunizations/videos.html](http://www.pkids.org/immunizations/videos.html).

## **Горячие линии**

Контактный центр Центров по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention) отвечает на вопросы о вакцинах на английском и испанском языке; Вы можете связаться с центром, позвонив по телефону 800-CDC-INFO [800-232-4636] или заполнив форму на сайте [www.cdc.gov/vaccines/about/contact/nipinfo\\_contact\\_form.htm](http://www.cdc.gov/vaccines/about/contact/nipinfo_contact_form.htm).

## **Социальные сети**

Страничка «Вакцинация Вашего ребенка» имеется на Facebook и Twitter; зайдите на [www.vaccinateyourbaby.org](http://www.vaccinateyourbaby.org)

Shot of Prevention — это блог сайта Every Child By Two (ECBT); зайдите на сайт [www.shotofprevention.com](http://www.shotofprevention.com).

Организация PKIDS имеет странички на Facebook, Twitter, Flickr, YouTube, Delicious и на сайтах других социальных сетей; у нее также есть блог; для получения дальнейшей информации зайдите на сайт [www.pkids.org](http://www.pkids.org).

## **Мобильные приложения**

Приложение Vaccines on the Go: What You Should Know было разработано Образовательным центром по вопросам вакцинации при Детской больнице Филадельфии, приложение доступно для iPhones. Приложение содержит информацию о вакцинах и болезнях, которые они предотвращают, а также интерактивные компоненты, такие как игры, возможность сохранения или отправки вопросов по электронной почте, а также ссылки на другие ресурсы образовательного центра по вопросам вакцинации. Получить дальнейшую информацию и скачать приложение можно на сайте [vaccine.chop.edu/mobileapp](http://vaccine.chop.edu/mobileapp).

Приложение Shot@Life позволяет родителям сохранять информацию о важных моментах в жизни их детей с рождения и до 5 лет, одновременно повышая знания родителей о важности иммунизации во всем мире. Получить дальнейшую информацию и скачать приложение можно на сайте [www.shotatlife.org/mobile](http://www.shotatlife.org/mobile).

## **Профессиональные и родительские группы**

**Образовательный центр по вопросам вакцинации при Детской больнице Филадельфии (VEC)** состоит из врачей, ученых, матерей и отцов, заинтересованных в объяснении научных знаний о вакцинах в ясной и простой форме. Вебсайт: [vaccine.chop.edu](http://vaccine.chop.edu).

**Parents PACK** — это программа, которую проводит Центр VEC для родителей, которые могут подписаться на ежемесячное получение электронных новостей и обновленной информации по поводу вакцин. Вебсайт: [vaccine.chop.edu/parents](http://vaccine.chop.edu/parents).

**Американская академия педиатрии (American Academy of Pediatrics, AAP)** — это организация педиатров, заинтересованных в укреплении здоровья и благополучия детей. В дополнение к заинтересованности во всех аспектах защиты здоровья детей, AAP предлагает информацию о вакцинации на своем сайте [www.aap.org/immunization](http://www.aap.org/immunization).

**Национальная сеть информации об иммунизации (National Network for Immunization Information, NNii)** — это организация, которая предоставляет отменную новейшую информацию о вакцинах и их безопасности. Веб-сайт: [www.immunizationinfo.org](http://www.immunizationinfo.org).

**Коалиция содействия иммунизации (Immunization Action Coalition, IAC)** является некоммерческой организацией, которая работает в целях повышения уровня вакцинации и профилактики заболеваний. IAC предоставляет превосходную и своевременную информацию, в том числе практические советы о применении вакцин, и, кроме того, переводит информацию о вакцинах на многие языки. Вебсайт: [www.immunize.org](http://www.immunize.org).

**Vaccine Information for the Public and Health Professionals** — это сайт, который ведет IAC, предназначенный для общественности и специалистов в области здравоохранения. Вебсайт: [www.vaccineinformation.org](http://www.vaccineinformation.org).

**В библиотеке ресурсов по вопросам вакцинации PATH (PATH Vaccine Resource Library)** собрана информация о лучших в мире ресурсах по вопросам иммунизации на одном, простом для использования сайте: [www.path.org/vaccineresources](http://www.path.org/vaccineresources).

Организация **Every Child by Two (ECBT)** была основана Розалин Картер и Бетти Бамперс и работает с целью повышения осведомленности о необходимости проведения иммунизации до двух лет. Вебсайт: [www.ecbt.org](http://www.ecbt.org).

**Vaccinate Your Baby** — кампания повышения осведомленности в вопросах иммунизации, проводимая ECBT. Вебсайт: [www.vaccinateyourbaby.org](http://www.vaccinateyourbaby.org).

**Институт по вопросам безопасности вакцин (Institute for Vaccine Safety)** основан Школой общественного здравоохранения имени Джона Хопкинса (Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health) и предоставляет превосходную, тщательно подобранную актуальную информацию по вопросам безопасности вакцин. Вебсайт: [www.vaccinesafety.edu](http://www.vaccinesafety.edu).

**Институт вакцины Сабина (Sabin Vaccine Institute)** ставит своей целью уменьшение распространенности инфекционных заболеваний и забытых тропических болезней с помощью инновационных исследований и разработок вакцин, а также выступает за улучшение доступа к вакцинам и лекарственным средствам для людей во всем мире. Вебсайт: [www.sabin.org](http://www.sabin.org).

Организация **«Родители детей с инфекционными заболеваниями» (Parents of Kids with Infectious Diseases, PKIDS)** предоставляет информацию родителям об инфекционных заболеваниях и услуги по поддержке для родителей детей с длительными инфекционными заболеваниями (такими как вирус гепатита В). Вебсайт [www.pkids.org](http://www.pkids.org).

**Научный фонд по вопросам аутизма (Autism Science Foundation, ASF)** — это некоммерческая организация, которая финансирует исследования аутизма и поддерживает отдельных лиц и семьи людей, страдающих аутизмом. Вебсайт: [www.autismsciencefoundation.org](http://www.autismsciencefoundation.org).

## Учет вакцинации

Ниже приводится список рекомендованных детских прививок. Попросите врача Вашего ребенка или другого медицинского работника внести дату получения вакцины Вашим ребенком.

Количество доз

| Вакцина      | #1 | #2 | #3 | #4 | #5 | #6 |
|--------------|----|----|----|----|----|----|
| Геп. В       |    |    |    |    |    |    |
| АКДС         |    |    |    |    |    |    |
| Ніb          |    |    |    |    |    |    |
| Полиом-иелит |    |    |    |    |    |    |
| Пневмо       |    |    |    |    |    |    |
| КПК          |    |    |    |    |    |    |
| Другое       |    |    |    |    |    |    |
| Другое       |    |    |    |    |    |    |

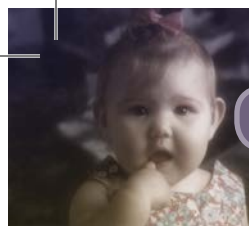
Имя ребенка \_\_\_\_\_ Дата рождения \_\_\_\_\_

Комментарии/Примечания: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_





# ВАКЦИНЫ и Ваш ребенок

 The Children's Hospital  
of Philadelphia®



VACCINE EDUCATION CENTER

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР ПО ВОПРОСАМ ВАКЦИНАЦИИ

## Информация об Образовательном центре по вопросам вакцинации:

Центр был создан в октябре 2000 года для того, чтобы предоставлять родителям и медицинским работникам точную, полную и наиболее актуальную информацию о детских вакцинах и заболеваниях, которые они предупреждают. Брошюра «Вакцины и Ваш ребенок» была подготовлена и выпущена Образовательным центром по вопросам вакцинации Детской больницы Филадельфии.

Образовательный центр по вопросам вакцинации финансируется за счет целевых взносов Детской больницы Филадельфии. Центр не получает помощь от фармацевтических компаний.

Для получения более подробной информации о вакцинах посетите сайт Образовательного центра по вопросам вакцинации

[vaccine.chop.edu](http://vaccine.chop.edu)

И

[vaccine.chop.edu/parents](http://vaccine.chop.edu/parents)

 The Children's Hospital of Philadelphia®  
Hope lives here.

©2013 The Children's Hospital of Philadelphia. Все права защищены. • 16VEC0022/06-13